taranto Autopartes

520000-1

DODGE CHRYSLER
JEEP IKA

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE Y AJUSTE DE JUNTAS DE CULATA
INSTRUCTIONS FOR HEAD GASKETS ASSEMBLY AND ADJUSTMENT

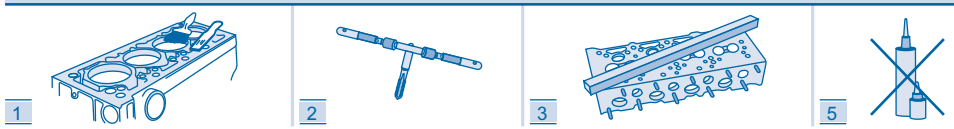
1 Quitar todo el resto de suciedad sobre el plano de la culata, no dañando en especial las tapas de aluminio. Remover la grasitud remanente, desengrasando con un solvente adecuado.
1 Remove all dirt from the plane of he head gasket.Remove the remaining grease by using a proper solvent.

2 Pasar un macho roscado por los alojamientos de los tornillos en el block y aspirar mediante una jeringa toda suciedad, agua o aceite que pueda hallarse en el fondo de los orificios, ya que al ajustar el tornillo esto haría de cuerpo sólido ocasionando una falsa lectura con su consiguiente perjuicio (junta floja.)
2 Put a taper tap through the screw housing in the block and remove by means of a syringe all dirt, water or oil that can be found at the hole bottom, since this would act as solid body while tightening the screw resulting in a false reading with subsequent damage (loose gasket)

3 Comprobar la planitud del block y la tapa en el plano de la junta.
3 Check the block flatness and the lid in the gasket plane

4 Comprobar que la junta seleccionada sea la correcta. (Ver pág. 2/3).
4 Verify the chosen gasket is the correct one (See pag 2/3).

5 No aplicar ningún producto sellante sobre la junta de culata (adhesivos, selladores, etc.) Las juntas Taranto cuentan con selladores incorporados en zonas específicas que le brindan una mayor fuerza de cierre. Además cuentan con recubrimientos selladores superficiales con propiedades antiadherentes.
5 Do not apply any sealing product over the head gasket (adhesives, sealers, etc.) Taranto gaskets have sealing products in specific areas which provide a greater close strength. They also have superficial sealing coating with anti adherent properties.

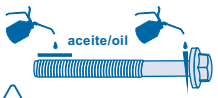


6 En los casos de tapa de cilindros con apriete angular es imprescindible utilizar tornillos nuevos al montar la junta.
6 In case of cylinder lid with angular tightening, it is essential to use new screws when assembling the gasket.

7 Engrasar ligeramente los tornillos en la rosca, debajo de la cabeza de los mismos y/o arandelas. Utilice la grasa especial proporcionada por Taranto en los nuevos tornillos.
7 Slightly grease screws in the thread, under their head, and/or washers. Use special grease provided by Taranto in the new screws.

8 Ajustar los tornillos siguiendo el orden y secuencia indicados en el diagrama de apriete (Página 2/3). Para las tapas de cilindro de aluminio, debido a su alta dilatación térmica, el ajuste debe realizarse en frío. En caso de tapas de cilindro de fundición, pueden ajustarse tanto en frío como en caliente.
8 Tighten screws following the order and sequence indicated in the diagram. (Página 2/3) For the aluminium cylinder lid, due to its high thermal expansion, the adjustment must be done when cold. In case of casting cylinder lids, they can be either hot or cold adjusted.

TORNILLOS DE CULATA CON FLANGE Cylinder head Capscrews with flange	TORNILLOS DE CULATA CON ARANDELA Cylinder head Capscrews with washer



ATENCION!!!
Nunca lubricar la cara de la arandela contra la culata.
Never do lubricate the face ofthe washer Over the cylinder head.

IMPORTANTE
IMPORTANT

Cuando se aplica un apriete por ángulo es imprescindible sustituir todos los tornillos de culata de cilindros.
When tightening by angle it is essential the replacement of allbolts of cylinder head.

CUIDADOS AMBIENTALES - Environmental Care

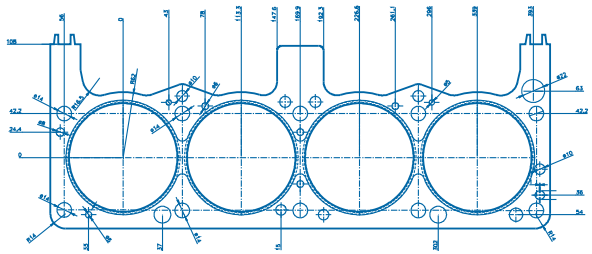
Finalizada la vida útil de este producto, por estar en contacto con aceite, debe desecharse de acuerdo a los requerimientos de la legislación local. *After the service life of this product to be in contact with oil should be discarded according to the requirements of local legislation.*

taranto Autopartes

520000-1

DODGE CHRYSLER
JEEP IKA

CONSIDERACIONES GENERALES - General Consideration

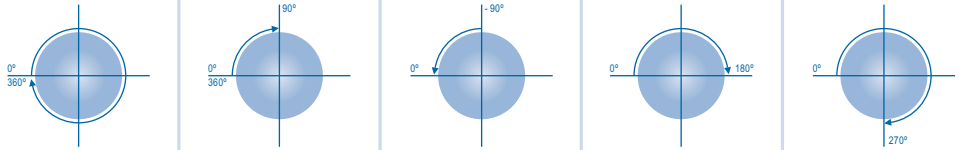


MATERIALES JUNTAS TAPA DE CILINDROS - Cylinder Head Gaskets Material

07 JUNTAS EN MATERIAL FIBRA ORIGINAL - Fiber Material Gaskets - Standard 08 JUNTAS MULTILAYER STEEL (MLS) - Multilayer Steel Gaskets (MLS)	NR NO RETORQUE
05 JUNTAS EN MATERIAL FIBRA - STANDARD - Fiber Material Gaskets - Standard	R RETORQUE

Juntas 05 son RETORQUEABLES. Se recomienda reajustar o retorquear entre los 500 y 1000 Km.
Gaskets 05 are Retorqueable. It is recommended to retorque between 500 and 1000 Km.
Para Torque en Kgm. Repetir ultima etapa de apriete. For torque in Kgm. Repeat the last stage of the tightening
Para Torque Angular. Adicionar 30º. For angular Torque. Add 30º.

EJEMPLOS DE AJUSTE EN GRADOS - Example of thightening in grades



Apriete de 360º
Torque of 360º

Apriete de 90º
Torque of 90º

Afloje de - 90º
Loose of - 90º

Apriete de 180º
Torque of 180º

Apriete de 270º
Torque of 270º

IMPORTANTE
IMPORTANT

Evalúe el riesgo que corre al reutilizar los viejos tornillos, ya que estos están estirados y la estructura del material ha sufrido fatiga. El bajo costo de los tornillos no justifican los riesgos y el trabajo de reapriete con la consiguiente perdida de tiempo de su cliente.
Evaluate the risk of reusing the old screws since these are stretched and the material structure has been worn. The low cost of screws are not worth the risks and work of retightening with the subsequent waste of time for your customer.

TARANTO no se responsabiliza por el montaje y ajuste incorrecto de sus juntas y tornillos de culata.
Se recomienda seguir los pasos indicados en dicha instrucción. TARANTO is not responsible for the wrong assembly and tightening of head gaskets bolts. It is suggested to follow the stages stated in the instructions.

Atención al consumidor: (011) 4135-9023 - (0221) 473-0440

Revisión 5 - 12/15

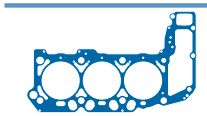
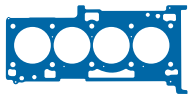
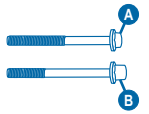
INSTRUCCIONES DE AJUSTE - Assembly Instructions

REF. TARANTO Taranto reference	APLICACION Application	Cm³	SECUENCIA DE APRIETE Torque Sequence
	Pick Up 1987/91 Motor 239 CID V6	3910cc.	8 2 4 6 7 3 1 5 1ª - Torque Inicial 6.5 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 10 Kgm. 3ª - Torque Final 14 Kgm.
520107	Kit de Bulones Taranto:		
	Lebaron - Spirit Voyager - Phantom Caravan - New Yorker 135 - EDM/EDT - 153	2213cc. 2501cc.	10 6 2 3 7 9 5 1 4 8 1ª - Torque Inicial 3 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 6 Kgm. 3ª - Torque Hasta Alcanzar 9 Kgm. 4ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 9 Kgm. 5ª - Apriete Angular a + 90º.
⚠ 520205	Kit de Bulones Taranto:		
	Charger - Dart GTS Monaco - Super Bee Camiones Ligeros V8 Motor 360 Carb. y T.B.I	5899cc.	8 4 2 6 10 7 3 1 3 9 1ª - Torque Inicial 6 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 10 Kgm. 3ª - Torque Hasta Alcanzar 14 Kgm.
⚠ 520505	Kit de Bulones Taranto:		
	Stratus - Avenger Sebring - Cirrus 95/99 Cirrus Vin N y H 00/02 Motor 150 (SOHC) V6	2497cc.	6 2 3 7 5 1 4 8 1ª - Torque Inicial 4 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 8 Kgm. 3ª - Torque Hasta Alcanzar 11 Kgm. 4ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 11 Kgm. 5ª - Dejar reposar el motor 30 minutos. 6ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 11 Kgm.
520607	Kit de Bulones Taranto:		
	Pick Up - Lebaron Caravan 1981/89 Motor G54B	2555cc.	8 6 1 3 9 10 4 2 5 7 1ª - Torque Inicial 4 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 8 Kgm. 3ª - Torque Hasta Alcanzar 10.5 Kgm. 4ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 10.5 Kgm. 5ª - Dejar reposar el motor 30 minutos. 6ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 10.5 Kgm.
⚠ 520805	Kit de Bulones Taranto:		
	Pick Up - Voyager Caravan 1987/96 Motor 181 V6	3000cc.	15 11 10 14 16 12 9 13 8 4 1 5 7 3 2 6 1ª - Torque Inicial 3 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 6 Kgm. 3ª - Torque Hasta Alcanzar 9.5 Kgm. 4ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 9.5 Kgm. 5ª - Dejar reposar el motor 30 minutos. 6ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 9.5 Kgm.
⚠ 520905 - 520907	Kit de Bulones Taranto:		
	PT Crusier 2002/05 Motor ECC	1996cc.	10 6 2 3 7 9 5 1 4 8 1ª - Torque Inicial 3.5 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 7 Kgm. 3ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 7 Kgm. 4ª - Apriete Angular a + 90º.
521108	Kit de Bulones Taranto:		
	Voyager 2002/06 Pacifica 2004/07 Motor EGH V6	3778cc.	8 2 4 6 7 3 1 5 1ª - Torque Inicial 3 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 6 Kgm. 3ª - Torque Hasta Alcanzar 9 Kgm. 4ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 9 Kgm. 5ª - Apriete Angular a + 90º.
521608	Kit de Bulones Taranto: **B510000**		

⚠ **Juntas con terminación 05 son RETORQUEABLES.** Se recomienda reajustar o retorquear entre los 500 y 1000 Km.
Para Torque en Kgm. Repetir última etapa de apriete. **Para Torque Angular.** Adicionar 30º.

taranto Autopartes
520000-1
DODGE CHRYSLER JEEP IKA

INSTRUCCIONES DE AJUSTE - Assembly Instructions

REF. TARANTO Taranto reference	APLICACION Application	Cm³	SECUENCIA DE APRIETE Torque Sequence
	Ram 2500, Ram Quad Dakota Pick Up 2002/05 Motor V8 Magnun	4698cc.	10 4 2 6 8 7 5 1 3 9 1ª - Torque Inicial 3 Kgm. 2ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 3 Kgm. 3ª - Apriete Angular a + 90º. 4ª - Apriete Angular a + 90º.
521708	Kit de Bulones Taranto:		
	Ram1500 - Dakota Durango - Jeep Liberty Grand Cherokee Motor V6 EKG	3701cc.	8 3 2 6 5 1 4 7 1ª - Torque Inicial 3 Kgm. 2ª - Aflojar - 90 y volver a ajustar a 3 Kgm. 3ª - Apriete Angular a + 90º. 4ª - Apriete Angular a + 90º.
521808	Kit de Bulones Taranto:		
	Jeep - Avenger Patriot - Caliber Compass - Sebring Stratus 2007/... Journey - Compass 2009/... Fiat Freemont 2012 Motor ED3 - GEMA	2360cc.	10 6 2 3 7 9 5 1 4 8 **A- Cabeza de Bulón Corta (8mm.)** 1ª - Torque Inicial 3 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 6.1 Kgm. 3ª - Torque Hasta Alcanzar 6.1 Kgm. 4ª - Apriete Angular a + 90º  **B- Cabeza de Bulón Larga (13mm)** 1ª - Torque Inicial 3 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 7.3 Kgm. 3ª - Torque Hasta Alcanzar 7.3 Kgm. 4ª - Apriete Angular a + 90º
523008	Kit de Bulones Taranto:		
	Jeep Continental Bergantin 1954/74 Motor 4L-151	2470cc.	10 6 2 3 7 9 5 1 4 8 1ª - Torque Inicial 3 Kgm. 2ª - Torque Final 6 Kgm.
⚠ 540005	Kit de Bulones Taranto:		
	Estanciera - Kaiser Baqueano - Gladiator Continental - Carabela Manhattan - Bergantin Motor L226	3705cc.	14 10 6 2 3 7 11 13 9 5 1 4 8 12 1ª - Torque Inicial 3 Kgm. 2ª - Torque Final 6 Kgm.
⚠ 540105	Kit de Bulones Taranto:		
	Torino - Rambler Utilitario - Gladiator Motor OHC 181 4B 300/300S/380	2966cc.	14 10 6 2 3 7 11 13 9 5 1 4 8 12 1ª - Torque Inicial 3 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 8 Kgm. 3ª - Torque Final 13 Kgm.
⚠ 540205	Kit de Bulones Taranto:		
	Torino 1973/... Motor OHC 181 - 230 300 - 380 7B	3770cc.	14 10 6 2 3 7 11 13 9 5 1 4 8 12 1ª - Torque Inicial 3 Kgm. 2ª - Torque Hasta Alcanzar 8 Kgm. 3ª - Torque Final 13 Kgm.
⚠ 540305	Kit de Bulones Taranto:		